



Lotus

Geography in motion



Biesbosch Stad, Rotterdam
International Architecture Biennale Rotterdam, 2005
MDP Michel Desvigne Paysagiste

- Acqua permanente / Permanent water
- Alvei emersi / Raised creeks
- Sviluppo urbano sopra gli alvei emersi / City development on raised creeks
- Campi allagati tra alvei emersi / Flooded fields between raised creeks

Inverted Landscape

Lo studio condotto in occasione della Biennale di Rotterdam del 2005 "The Flood", ha preso in esame l'area del delta di Biesbosch, caratterizzata da un polder agricolo a nord e un'area naturale a sud interessata dal pericolo di allagamenti. A causa dei diversi meccanismi che hanno trasformato quest'area, i terreni agricoli, drenati per poter essere coltivati, sono sprofondati man mano sempre di più, mentre i sabbiosi alvei fluviali sono rimasti allo stesso livello. Il paesaggio presenta così una sorta di inversione che vede i letti dei canali emergere come dorsali al di sopra del piatto paesaggio coltivato. Il progetto propone di completare questa inversione inondando le aree più basse e innalzando gli argini delle parti emerse, che sarebbero rese a loro volta coltivabili o edificabili, effettuando una sorta di calco geografico in negativo.

The study carried out on the occasion of *The Flood* at the Rotterdam Biennale in 2005 looked at the area of the Biesbosch delta, characterized by a polder used for farming in the north and a natural area in the south exposed to the danger of flooding. As a result of the different mechanisms that have been used to transform this area, the farmland, drained so that it could be cultivated, has gradually sunk, while the sandy riverbeds have remained at the same level. Thus the landscape displays a sort of inversion in which the beds of the canals stick out like ridges above the flat farmland. The project proposes completing this inversion by flooding the lower areas and raising the banks of the higher parts, which it would therefore become possible to cultivate or build on, producing a sort of geographical cast in negative.



È avvenuta un'affascinante inversione del territorio: mentre i terreni agricoli, drenati continuamente per la coltivazione, sono sprofondati a un livello man mano inferiore, gli alvei sabbiosi dei canali sono rimasti al loro livello originario, emergendo come creste dal paesaggio sprofondato.

A fascinating phenomenon of inversion has occurred. The cultivated areas of land have sunk due to drainage, while the sand bed of the old creeks has remained at the same level. It is a sort of landscape in negative, where the furrows of the river have become high ridges.

Michel Desvigne

